



Совет Безопасности

Distr.
GENERAL

S/1999/741
1 July 1999
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ДОКЛАД ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ ВО ИСПОЛНЕНИЕ РЕЗОЛЮЦИИ 1233 (1999)
СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ О СИТУАЦИИ В ГВИНЕЕ-БИСАУ

I. ВВЕДЕНИЕ

1. Настоящий доклад представляется во исполнение пункта 14 резолюции 1233 (1999) Совета Безопасности от 6 апреля 1999 года, в котором Совет просил меня регулярно информировать его и представить ему доклад к 30 июня 1999 года, а затем каждые 90 дней представлять доклады о событиях в Гвинее-Бисау, деятельности Отделения по поддержке постконфликтного миростроительства в Гвинее-Бисау (ЮНОГБИС) и осуществлении Абуджийского соглашения (S/1998/1028, приложение), включая осуществление Группой по наблюдению Экономического сообщества западноафриканских государств (ЭКОВАС) (ЭКОМОГ) своего мандата.

2. После принятия резолюции 1233 (1999) помощник Генерального секретаря по политическим вопросам Ибраима Фаль провел 22 апреля и 12 мая 1999 года брифинги для Совета о ситуации в Гвинее-Бисау. Проведенный г-ном Фалем 12 мая брифинг был посвящен в основном событиям, связанным с отстранением 7 мая от должности бывшего президента Виейры силами самопровозглашенной хунты. В настоящем докладе охватываются последние события в Гвинее-Бисау и делается упор на той роли, которую Организация Объединенных Наций должна играть в процессе миростроительства в Гвинее-Бисау с учетом изменившейся ситуации на месте.

II. СОБЫТИЯ ДО 7 МАЯ 1999 ГОДА

3. В своем докладе Совету от 17 марта 1999 года (S/1999/294) я выразил надежду на то, что стороны, подписавшие Абуджийское соглашение, претворят в конкретные действия свои обязательства, взятые ими в рамках Соглашения. Я отметил, что принятые ими до того времени важные меры по осуществлению этого соглашения, включая создание правительства национального единства и развертывание ЭКОМОГ, являлись шагами в правильном направлении.

4. Поощряемое позитивным развитием событий в стране международное сообщество продемонстрировало свою готовность поддержать как ЭКОМОГ в Гвинее-Бисау, так и усилия правительства национального единства по миростроительству. В этой связи на совещании, организованном Секретариатом 20 апреля в Центральных учреждениях по просьбе Совета, высказанной в его резолюции 1233 (1999), доноры объявили об оказании помощи ЭКОМОГ. Эти заявления были подтверждены 5 мая в Женеве после срочной конференции "за круглым столом", спонсором которой являлась ПРООН и которая была проведена также в Женеве 4 мая для оказания помощи правительству Гвинее-Бисау в его усилиях по примирению и восстановлению. На этой конференции "за круглым столом" были объявлены взносы на сумму порядка 200 млн. долл. США на деятельность в области упрочения мира и демократии, проведения выборов, демобилизации и возвращения бывших комбатантов к гражданской жизни, разминирования и воссоединения вооруженных сил.

5. Тем временем 30 апреля после консультаций с Советом Безопасности я назначил Самьюэля Нана-Синкама из Камеруна своим представителем в Гвинее-Бисау и руководителем Отделения Организации Объединенных Наций по поддержке миростроительства в Гвинее-Бисау. Г-н Нана-Синкам принял участие в проведенных в Женеве 4 и 5 мая встречах доноров и там установил свои первые контакты с руководителями Гвинее-Бисау, включая премьер-министра Фадула.

III. СОБЫТИЯ 7 МАЯ И ИХ ПОСЛЕДСТВИЯ ДЛЯ МИРНОГО ПРОЦЕССА

6. Члены Совета вспомнят, что помощник Генерального секретаря в ходе своего брифинга 12 мая информировал Совет о внезапном и неожиданном повороте событий, который привел 7 мая к отстранению президента Виейры от должности.

7. После событий 7 мая премьер-министр Фадул подтвердил, что парламентские и президентские выборы будут проведены 28 ноября 1999 года, как это было объявлено президентом Виейрой до его отстранения от должности. 14 мая председатель Национального собрания Малам Бакай Санья был приведен к присяге в качестве временного президента до проведения новых выборов.

8. Для рассмотрения изменившегося положения в Гвинее-Бисау министры иностранных дел ЭКОВАС провел встречу в Ломе 24 и 25 мая, по завершении которой в заключительном коммюнике министры среди прочего а) осудили совершенный 7 мая государственный переворот в Гвинее-Бисау и б) договорились о том, что с учетом новой ситуации на месте и трудностей с финансированием операции войска ЭКОМОГ будут выведены из Гвинее-Бисау, несмотря на просьбу правительства национального единства не делать этого. Министры также просили новое руководство обеспечить безопасный выезд президента Виейры и его семьи из посольства Португалии, где они нашли прибежище, в любую страну по их выбору.

IV. НЫНЕШНЯЯ СИТУАЦИЯ

9. Как известно членам Совета, в своем заявлении от 11 мая я указал, что с учетом событий 7 мая мною было принято решение изучить имеющиеся у Организации Объединенных Наций варианты в отношении мирного процесса в Гвинее-Бисау. Поэтому небольшая миссия из Департамента по политическим вопросам посетила эту страну в период с 10 по 12 июня для оценки ситуации на месте и определения той роли, которую должна играть Организация Объединенных Наций с учетом изменившихся обстоятельств на месте. В ходе своего пребывания в Бисау миссия встретила с временным президентом Саньей, премьер-министром Фадулом,

/...

генералом Мане, представителями дипломатического корпуса и гражданского общества и политических партий, а также с руководителями организаций системы Организации Объединенных Наций, действующих в Гвинее-Бисау. Миссия представила следующий доклад о различных аспектах нынешней ситуации:

А. Политические аспекты

10. По общему признанию после событий 7 мая и вывода ЭКОМОГ Абуджийское соглашение стало недействительным.

11. Назначение бывшего председателя Национального собрания г-на Малама Бакай Саньи временным президентом широко поддержано населением. Вместо него председателем Собраний стал Аугушту Кабрал Д'Алмада. Руководитель военной хунты генерал Мане и другие национальные лидеры публично подтвердили, что нынешние назначения являются временными на период до избрания нового правительства.

12. В центре политической дискуссии находится вопрос о будущем бывшего президента Виейры. Хотя многие в Гвинее-Бисау хотели бы, чтобы бывший президент предстал перед судом по обвинениям в коррупции и других преступлениях, они неохотно согласились с решением правительства разрешить президенту Виейре покинуть страну по медицинским причинам.

13. По мере того как страна стремится восстанавливать внутреннее согласие, она также стремится продолжить улучшение отношений с международным сообществом, и в частности со своими соседями. Недавно официальные делегации Гвинеи-Бисау выезжали для разъяснения последних событий за рубежом, где подчеркивали свое намерение продолжать усилия по восстановлению прочного мира и конституционного правопорядка и просили поддержать их в реализации этой цели. В этой связи правительство также стремилось успокоить те страны, чьи граждане и собственность пострадали в ходе событий 7 мая в Бисау.

14. Тем временем гражданское общество в Гвинее-Бисау, несмотря на свои скромные ресурсы, продолжает играть конструктивную роль в установлении и поддержании мира, в частности путем организации семинаров и проведения программы информирования населения в целях содействия миру, демократии, национальному примирению и укреплению законности.

В. Военные аспекты и аспекты, связанные с безопасностью

15. Правительственная делегация на встрече министров ЭКОВАС в Ломе 24 и 25 мая безуспешно пыталась добиться от других государств - членов ЭКОВАС согласия сохранить присутствие ЭКОМОГ в Гвинее-Бисау до новых выборов. С выводом разъединительных сил ЭКОМОГ некоторые задачи, которые ранее возлагались на эти силы в соответствии с Абуджийским соглашением, сейчас утратили оперативное значение. Силы Гвинеи-Бисау взяли на себя задачу обеспечения безопасности на всей территории страны. Власти находятся в процессе выработки официальной стратегии и программ сбора и уничтожения оружия, а также перестройки и реорганизации вооруженных сил.

16. Несмотря на отдельные инциденты, ситуация в плане безопасности является в целом стабильной, однако по-прежнему выражается обеспокоенность в связи с большим количеством имеющегося по всей стране оружия, в частности стрелкового оружия.

С. Аспекты, связанные с выборами

17. Все соответствующие стороны подтвердили миссии свою приверженность цели проведения парламентских и президентских выборов, как и намечено, 28 ноября 1999 года. Национальная избирательная комиссия, несмотря на нехватку ресурсов, активизирует свою техническую подготовку к предстоящим выборам. Она подготовила план проведения выборов и подтвердила свою готовность следовать ему. Для оказания помощи Комиссии Организация Объединенных Наций привлекла главного технического советника, который, как предполагается, прибудет в страну в начале июля. Тем временем в Национальном собрании продолжается обсуждение правовой основы проведения выборов, включая новую конституцию, и, как предполагается, она будет вскоре принята.

D. Права человека и гуманитарные аспекты

18. По сообщениям групп гражданского общества, активно занимающихся вопросами содействия соблюдению прав человека в Гвинее-Бисау, положение в этой области, как представляется, улучшается. Государственные органы сообщили, что большое число военнослужащих и ополченцев, которые поддерживали бывшего президента Вийеру, уже освобождено. Еще одна многочисленная группа была, как и ожидалось, освобождена 23 июня.

19. Согласно информации Управления по координации гуманитарная ситуация в стране остается серьезной, в основном из-за задержки с доставкой помощи, накопившейся после событий 7 мая. Вне столицы по-прежнему находится примерно 60 000 перемещенных внутри страны лиц. Хотя беженцы постепенно начинают возвращаться домой, их возвращение может лечь дополнительным бременем на и без того ограниченные возможности их общин по обеспечению продовольствием. Сохраняющиеся гуманитарные потребности, особенно в области сельского хозяйства, здравоохранения, разминирования, водоснабжения и санитарии и образования, по-прежнему финансируются недостаточно.

V. РОЛЬ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ В ГВИНЕЕ-БИСАУ

20. Как известно членам Совета, мною после консультаций с Советом было принято решение создать Отделение Организации Объединенных Наций по поддержке миростроительства в Гвинее-Бисау во главе с моим представителем в этой стране, с тем чтобы содействовать восстановлению там мира и стабильности. Мандат этого Отделения, изложенный в документе S/1999/232, предусматривал следующее:

- a) содействовать созданию благоприятных условий для восстановления и упрочения мира, демократии и правопорядка и для организации свободных и транспарентных выборов;
- b) сотрудничать с правительством национального единства, ЭКОВАС и ЭКОМОГ, а также с другими национальными и международными партнерами в целях содействия осуществлению Абуджийского соглашения;
- c) добиваться от правительства и других сторон обязательства в отношении программы добровольного сбора, ликвидации и уничтожения оружия;
- d) обеспечивать политическую основу и руководство для согласования и интеграции деятельности системы Организации Объединенных Наций в стране, в частности во время переходного периода перед проведением всеобщих и президентских выборов.

21. Направленная в Гвинею-Бисау на период с 10 по 12 июня 1999 года миссия по оценке сообщила, что, несмотря на события 7 мая и изменившуюся ситуацию на месте, общий мандат ЮНОГБИС остается в силе. Однако некоторые аспекты мандата необходимо скорректировать. Соответственно, как я предложил Председателю Совета Безопасности в своем письме на его имя от 28 июня 1999 года (S/1999/737), мандат ЮНОГБИС следует изменить следующим образом:

- a) содействовать созданию благоприятных условий для восстановления, поддержания и упрочения мира, демократии, правопорядка и для организации свободных и транспарентных выборов (как и в первоначальном мандате, за исключением добавления слова "поддержания");
- b) активно поддерживать национальные усилия, включая усилия гражданского общества по обеспечению национального примирения, терпимости и мирного урегулирования разногласий, в частности в течение переходного периода (новый пункт);
- c) поощрять инициативы, направленные на укрепление доверия и поддержание дружеских отношений между Гвинеей-Бисау и ее соседями и международными партнерами (новый пункт);
- d) добиваться от правительства и других стран обязательства в отношении принятия программы добровольного сбора, ликвидации и уничтожения оружия (первоначальный мандат);
- e) обеспечивать политическую основу и руководство для согласования и интеграции деятельности системы Организации Объединенных Наций в стране, в частности во время переходного периода перед проведением всеобщих и президентских выборов (первоначальный мандат).

22. В течение всего этого прискорбного периода напряженности и конфликтов, характерных для ситуации в Гвинее-Бисау в этом году, международное сообщество продемонстрировало свое внимание и обеспокоенность судьбой страны, а также свою заинтересованность в содействии усилиям по удовлетворению как гуманитарных, так и долгосрочных потребностей восстановления мира и стабильности. Именно на этом фоне и с учетом просьбы правительства я направил своего представителя в Гвинею-Бисау, чтобы он приступил к своим обязанностям, включая создание ЮНОГБИС.

VI. ВЫВОДЫ

23. Ситуация в Гвинее-Бисау в постконфликтный период остается сложной. События 7 мая затронули и изменили темпы и характер мирного процесса. Они также вызвали определенное разочарование как внутри страны, так и за рубежом среди тех, кто помнит об обязательстве бывшего президента Виейры и генерала Мане никогда вновь не прибегать к оружию для разрешения своих разногласий. События также вызвали обеспокоенность и вопросы в отношении приверженности страны целям примирения и восстановления порядка. Чувство горечи, особенно среди тех, чьи граждане и собственность пострадали в ходе этих событий, вызвали прежде всего убийства и разрушения, которые сопровождали такой поворот событий.

24. Тем не менее меня обнадеживает объявленная приверженность временных властей цели восстановления подлинного и прочного мира на основе национального примирения, уважения законности и возвращения к конституционному правопорядку. Претворение этих обязательств в конкретные действия поможет убедить международное сообщество благоприятно рассмотреть вопрос о своей поддержке Гвинеи-Бисау как страны, которая стремится к восстановлению.

25. В рамках вклада Организации Объединенных Наций в восстановление и упрочение мира я намереваюсь создать целевой фонд в поддержку деятельности ЮНОГБИС. В случае согласия Совета Безопасности я в соответствующем порядке обращусь к государствам-членам с призывом вносить взносы в этот фонд.

26. И наконец, я хотел бы вновь приветствовать преданность делу, мужество и профессионализм, проявленные военными ЭКОМОГ при выполнении своего мандата в течение их краткого пребывания в стране. Я хотел бы также выразить свою признательность тем государствам-членам, чья материальная и финансовая поддержка сделала возможным развертывание и последующий вывод ЭКОМОГ.
